

## 中国言语行为理论研究：回顾与展望

孙淑芳 王 钢

(黑龙江大学俄罗斯语言文学与文化研究中心, 哈尔滨 150080)

**提 要:** 20世纪70年代末, 西方言语行为理论被引介到我国。30多年来, 中国言语行为理论研究取得了瞩目的成绩, 涌现出一批具有较高学术价值的研究成果。在语势、意向行为类型、间接言语行为、言语行为理论的应用等方面都有很深入的探讨, 但同时也存在某些不足之处。通过对我国外语界言语行为理论研究取得的成绩和存在的问题进行梳理、归纳和总结, 可以更好地把握该理论研究的现状与未来的发展趋势。

**关键词:** 言语行为理论; 成绩; 不足

**中图分类号:** H030

**文献标识码:** A

### 0 引言

英国哲学家奥斯汀(J. Austin)提出的言语行为理论(Speech Act Theory)经过半个多世纪的发展和完善, 已经成为语用学的核心理论之一。“言语行为理论在语言研究中的地位已经确立, 这一理论已经深入人心, 在各种语言科研中‘行为’这一概念常被用作研究的基点。”(何兆熊 2000: 86) 20世纪70年代末, 许国璋将奥斯汀的《论言有所为》(How to Do Things with Words)一文译成汉语, 首次将西方言语行为理论引介到我国。30多年来, 言语行为理论研究备受瞩目, 取得了令人瞩目的成绩, 出版了大量论著, 发表了很多相关论文。截至到2011年3月15日, 在中国知网(<http://www.cnki.net/index.htm>)新版的《中国博士学位论文全文数据库》和《中国优秀硕士学位论文全文数据库》中, 以“言语行为”为主题进行检索, 可以搜索到学位论文372篇, 分别涉及哲学、逻辑学、语言学等不同学科以及英语、俄语、日语、德语、法语等不同语种。从公开发表的学术论文看, 言语行为理论研究方面的论文更是频繁见诸于各类学术期刊。在中国知网新版中国学术期刊网络出版总库中, 以“言语行为”为题名进行模糊检索, 可以检索到1215篇论文, 以“言语行为”为关键词进行模糊检索, 论文数量更是达到4249篇之多。据不完全统计, 截至2010年底, 仅在外语类11种核心期刊上已累计发表相关论文161篇, 其中《当代语言学》(原《国外语言学》)7篇, 《现代外语》4篇, 《外语教学与研究》7篇, 《外国语》14篇, 《外语学刊》43篇, 《外语与外语教学》14篇, 《解放军外国语学院学报》13篇, 《外语教学》11篇, 《外语研究》15篇, 《中国俄语教学》22篇、《外国语文》(原《四川外语学院学报》)11篇。

### 1 言语行为理论研究取得的成绩

从历时角度看, 言语行为理论研究大体经历了从引介、评论到应用的过程。20世纪80年代, 多为译文和综述性评介。《国外语言学》(现名《当代语言学》)发表了很多言语行为理论方面的译文, 如沈家煊的《语用学论题之三: 言语行为》(1986)、常宝儒的《言语行为

理论：对各种流派和倾向的概述》（1987）等。其他期刊发表的代表性论文有段开诚的《舍尔的言语行为理论》（1988）、郭聿楷的《语用学中的“言语行为”理论》（1989）等。90年代，言语行为理论研究得到了进一步的发展。一方面，研究范围有所扩大，在继续理论引介的同时，也加入了作者的批判和评论，如张春隆的《论言语行为及存在的问题》（1994）、段开诚的《John Searle 的言语行为理论：评判与借鉴》（1994）、孙淑芳的《言语行为理论中若干争议问题》（1998）等。另一方面，开始了结合理论分析具体的语言材料，并尝试运用理论解决实际问题，如张绍杰、王晓彤的《“请求”言语行为的对比研究》（1997）、隋然的《言语行为理论与俄语会话中的重复反应语句》（1999）等。21世纪，言语行为理论研究进入了巅峰期，呈现出多元化态势：既有对理论本身的进一步思考，又有深入的应用性探索。这一阶段的突出特点是，扩大了理论应用范围，把言语行为理论运用到句法、文学、翻译、教学等领域，如朱小舟的《言语行为理论与〈傲慢与偏见〉中的反讽》（2002）、袁妮的《言语行为视角下的疑问句间接功能研究》（2005）、刘风光、张绍杰的《取效行为与诗歌语篇》（2007）、胡美馨的《言语行为语用意识培养在综合英语教材中的实现》（2007）等。从研究方法上看，不再局限于定性的研究，开始了定量和实证性的考察，如孙淑芳的《俄语祈使言语行为研究》（2001）、王爱华的《英汉拒绝言语行为表达模式调查》（2001）、刘思、刘润清的《对“道歉语”的语用定量研究》（2005）、王绍斌、李玮的《拒绝言语行为的语用迁移研究——一项实证考察》（2007）等。

从共时角度看，言语行为理论研究主要体现在普通语言学 and 语用学论著中。早在《普通语言学基础》一书第六章“语用学”中，作者就翔实地介绍了言语行为的基本理论。（王钢 1988：149—156）华劭教授的《语言经纬》第九章“从语用角度研究话语”结合俄罗斯语言学家的研究成果，以俄语为语料，细致地分析了施为句与陈述句、言语行为的结构与类型等。（华劭 2005：184—195）。《语言学新解（第二版）》第六章“语言的使用”也分别对“言语行为”和“间接言语行为”进行了论述。（熊学亮 2007：155—157，163—166）。从《语用学概论》（何自然 1988：133—163）、《语用学概要》（何兆熊 1989：67—106）到《当代语用学》（何自然、陈新仁 2004：56—80）、《语用学纵横》（冉永平、张新红 2007：205—231）等语用学专著都包含了言语行为理论的研究内容。此外，还有言语行为研究的专门论著，如《现代日语间接言语行为详解》（徐昌华、李奇楠 2001）深入浅出地阐述了日语间接言语行为现象。《俄语祈使言语行为研究》（孙淑芳 2001）主要对祈使言语行为意向类型进行了理论上的探索和类型分析，阐释了各类祈使言语行为的语义内涵。《英汉言语行为动词语义认知结构研究》（钟守满 2008）以英汉言语行为动词为研究对象，主要就英汉言语行为动词的语义认知结构，从英汉两种语言的对比角度展开分析。

从研究内容上看，主要表现为以下议题：1）施为句，如郭聿凯的《施为动词与施为句》（1994）、孙淑芳的《试论俄语言语性使役施为动词》（1998）、孙淑芳的《俄语施为现象探析》（2003）等；2）意向行为或言外行为（交际意图），如冯丽颖的《英语言语行为中的言外力量》（1994）、辛斌的《言语行为、交际意图和预示语列》（1999）、韩大伟、尹铁超的《言外行为与态度表达》（2006）等；3）间接言语行为，如郭聿凯的《间接言语行为》（1990）、孙淑芳的《模态词与间接祈使言语行为》（2000）、孙淑芳的《隐含祈使的间接言语行为句》（2001）、蒋勇的《“点到为止”与间接言语行为》（2000）等；4）汉外对比研究，如王爱华的《英汉拒绝言语行为表达模式调查》（2001）、赵英玲的《论英汉直接抱怨语》（2003）、吴淑琼、樊葳葳的《英汉批评言语行为策略对比研究》（2004）等；5）结合语篇的研究，如苗兴伟的《言语行为理论与语篇分析》（1999）、温仁百的《试论篇章的言行事行为结构》（2002）、陈海庆、张绍杰《语篇连贯：言语行为理论视角》（2004）等。

## 2 言语行为理论研究存在的不足

任何重大理论要得以发展，都离不开客观、公正的评价。言语行为理论自然也不例外。

纵观 30 多年来我国外语界言语行为理论研究状况，尽管成果丰硕，但仍存在一些不足，可以扼要地概括为以下几点：

1) 来自人类学和社会语言学者的批评是：“言语行为理论局限于人际交往的只言片语方面，这些零星的言语在不同程度上孤立于社会文化环境、社会活动之外。如果把这些言语变成话语，我们必须涉足其他方面，即制约言语行为的社会文化等方面。言语行为理论尽管涉及了社会因素，但对其和言语行为的关系并未进行深入阐述”。（贾玉新 1991：50）事实上，在语言实践中，不仅有通过词语实现的言语行为，还可能有不通过词语表达、而是借助头部或手部动作来表达的非言语行为，如何协调两者的关系，似乎没有受到应有的重视。

2) 研究方法较为单一，研究范围有待拓宽。已有的研究多以先罗列理论框架，然后附以若干例证为主，研究方法过于简单，缺少深入、透彻的分析和思考。现有的研究成果大多集中在意向行为上，而对言语行为重要组成部分的取效行为重视不够。早在十几年前就有学者指出：“取效行为是一个完整言语行为不可缺少的部分，但从事这方面研究的人甚少。”（顾曰国 1994：15）

3) 各自为战，相关学科领域内的交流不够。在我国，外语界、汉语界、哲学界都在开展言语行为理论的研究，但囿于自己的领域和视野，没有打破“门户”偏见，形成团队合作方式。研究者之间缺少必要的交流与合作，阻碍了研究成果共享的速度，甚至造成不必要的重复。即使在外语界，由于各语种之间的局限性以及其他一些因素，彼此之间的沟通与交流有限，难以形成合力。

4) 大多引进、吸收和利用国外的理论，没有充分占有和利用汉语语料。现有的成果多偏重理论研究，而忽视具体语言材料的调查。尽管言语行为理论具有共性，但该理论毕竟是在分析英语语料中诞生的，是否完全适合于汉语和其他语种还有待于进一步观察和论证。“引进固然是一件好事，但老跟在外国学者的后面，那是不可能有多大作为的”。（文旭 1999：12）在引进国外理论和方法上已经取得了可喜的成就，但在充分运用丰富的汉语资源去研究具有中国特色的语言现象方面，还有很长的路要走，更别说要形成自己的理论体系了。

5) 理论的应用领域有限，较少涉足机器翻译、人工智能等方面。理论引进的目的在于运用，目前言语行为理论的应用范围还很有限，仅限于语言教学、语篇分析、翻译学和文学作品等几个领域。对于发展前景广阔的机器翻译、人工智能等领域，目前还较少有人尝试将言语行为理论运用到其中，这不能不说是一个遗憾。

6) 不应把言语行为理论中的真诚条件看成是毫无变化的模式，因为在不同情景中经常遇到不同的解释。因此，要把真诚条件与语境结合起来加以考虑。

### 3 言语行为理论研究的发展趋势

针对言语行为理论研究取得的成绩与存在的不足，结合 21 世纪语言学的发展趋势，我们认为，未来言语行为理论的研究大体应该在以下几个方面有所侧重。

1) 拓广理论引进渠道。言语行为理论的起源与发展主要以奥斯汀和塞尔的哲学思想为基础，所以早期研究成果的引进多源于英美学者。事实上，该理论研究不仅在英美取得了丰硕成果，在世界其他国家和地区也都取得了显著成绩。在以英美国家为引进重点的基础上，还应进一步关注欧洲大陆、俄罗斯、日本等国家和地区学者的研究成果。在借鉴言语行为理论观点指导语言材料的具体分析方面，俄罗斯语言学界成绩斐然。最具代表性的当属俄罗斯科学院语言学研究所出版的《语言的逻辑分析》（Логический анализ языка）系列丛书。我们认为，在理论引进方面应该秉承“博采众家之长，使之为我服务”的原则。

2) 继续完善理论本身。虽然言语行为理论的贡献是毋庸置疑的，但是任何理论都存在着不完备性，言语行为理论当然也不例外。如言语行为三分说中的取效行为，就是该理论中最为模糊含混、引发争议最多的一个概念。“奥斯汀虽然提供了关于取效行为的定义，并且通过例证加以阐释，但他对取效行为的研究远不如对施事行为那样深入细致”，尽管他这样

做自有他的道理，“结果却也使取效行为成为言语行为理论中的薄弱环节，难怪有的学者将话语取效行为的概念比作言语行为论中‘阿喀琉斯的脚踵’”。（刘龙根：2004：119—120）此外，言语行为理论往往重视说话人要表达的交际意图，强调语势，而忽略听话人因素，忽略可能产生的效果。如何解决这些问题，使得理论本身得以继续发展和完善，都需要学者进一步的思考和探讨。解决的方案之一是：“我们建议将经典言语行为理论与言语体裁理论结合起来考虑，以增强话语层面的解释力，因为顾及听话人因素的言语体裁理论在话语层面研究说话人意图的做法，恰恰能够弥补言语行为理论忽视听话人，忽视取效结果的不足。”（孙淑芳 2001：235）В.З. Демьянков 认为，“应该把听话人在交际过程中的意向、心理和行为反应归入语用学理论研究领域。”（В.З. Демьянков 1986：223—224）

3) 开展多学科交叉研究。言语行为理论最初由哲学家提出，后来成为语言学的研究热点。仅从语言学角度看，言语行为不仅属于语用学范畴，还与语义学、修辞学等分支学科关系密切。“传统语言学条分缕析，各自都固守自己的阵地，在为其独立地位而奋争。但是，由于语言现象十分复杂，单从某一分支学科已很难看到语言的本质与全貌。”（王铭玉 1999：5）因此，言语行为理论研究的进一步发展不仅要综合运用语用学、语义学、修辞学等分支学科的理论和方法，还要吸收并采纳哲学、逻辑学等学科的最新研究成果。可以预见，“未来的言语行为研究将是多学科、跨学科、多维度、多层次的。”（钟守满 2008：10）“言语行为理论应该朝着为达到各种修辞目的的方向努力。同时，进行跨文化言语行为的对比研究，从不同文化的角度看言语行为，这样更快地识别言语行为的真面目”。（В.З. Демьянков 1986：223—224）

4) 加强理论应用的研究。如前所述，引进言语行为理论的同时，也要用其来解决语言运用中的实际问题，但在我国该理论应用的范围还很有限。应考虑用信息分析论、电子计算机使交际模式化并开展言语行为理论的深入研究。机器翻译、人工智能是科学发展的必然趋势，言语行为理论、尤其是间接言语行为理论的相关知识可以并且应该为之服务。加强言语行为理论在机器翻译、人工智能等前沿领域的研究，是值得期待的发展方向。国外学者已有所尝试，而我国在这方面的思考还处于真空状态。

5) 现阶段，言语行为理论研究热衷于对具体语言材料的分析。言语行为理论的研究方法也从理论研究转向偏重实证研究。Н.Д. Арутюнова 对西方言语行为理论使命所做出的经典总结至今仍然影响着言语行为理论的研究方法。她说：“言语行为理论看来已近乎完备，它为语言学提供了许多东西，诸如体现言行关系的施为概念。虽然理论业已成型，其元语言已经凝固，但语言材料远没有穷尽。事实上，理论应该进一步拓展，拓展的可能途径之一便是在分析人类言语活动的时候，更始终一贯地运用行为模式（модели действий）和心智活动模式（модели ментальных актов）。”（Н.Д. Арутюнова 1994：3）国际语用学会秘书长 Verschueren 在第五届国际语用学大会上强调指出：“语言研究方法已从理论研究转向实证研究，实证研究改变了我们对语言的看法。搞语用学研究，就要忘掉过去的观点而尊重语言事实，应努力去研究语料，让语料说话。”（转引自张绍杰 1997：76）

综上所述，论文对我国外语界 30 多年来在言语行为理论研究方面取得的成绩和存在的不足进行了归纳和整理，尽管这种梳理和总结还不全面，对 21 世纪言语行为理论研究的展望也是一孔之见，论文旨在抛砖引玉，为广大言语行为理论研究者提供一定的参考，引发对言语行为理论未来发展趋势进一步的思考，推动这一理论研究的进一步发展和深入。

## 参考文献

- [1] Арутюнова Н.Д. Вступительная статья[C]//Логический анализ языка. Язык речевых действий. Москва: Наука, 1994.
- [2] Демьянков В.З. Теория речевых актов в контексте современной зарубежной лингвистики[A]. НЗЛ. вып.17. Москва: Прогресс, 1986.

- [3]顾曰国. John Searle 的言语行为理论: 评判与借鉴[J]. 国外语言学, 1994年第3期.
- [4]华 劭. 语言经纬[M]. 北京: 商务印书馆, 2005.
- [5]何兆熊. 语用学概要[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1989.
- [6]何兆熊. 新编语用学概要[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2000.
- [7]何自然. 语用学概论[M]. 长沙: 湖南教育出版社, 1988.
- [8]何自然, 陈新仁. 当代语用学[M]. 北京: 外语教学与研究出版社, 2004.
- [9]贾玉新. 文化相关论与言语行为理论[J]. 外语学刊, 1991年第5期.
- [10]刘龙根. 意义底蕴的哲学追问[M]. 长春: 吉林大学出版社, 2004.
- [11]冉永平, 张新红. 语用学纵横[M]. 北京: 高等教育出版社, 2007.
- [12]孙淑芳. 俄语祈使言语行为研究[M]. 哈尔滨: 黑龙江人民出版社, 2001.
- [13]王 钢. 普通语言学基础[M]. 长沙: 湖南教育出版社, 1988.
- [14]王铭玉. 二十一世纪语言学的八大发展趋势(上)[J]. 解放军外国语学院学报, 1999年第4期.
- [15]文 旭. 中国语用学20年[J]. 解放军外国语学院学报, 1999年第4期.
- [16]熊学亮. 语言学新解(第二版)[M]. 上海: 复旦大学出版社, 2007.
- [17]张绍杰. 第五届国际语用学大会[J]. 外语教学与研究, 1997年第1期.
- [18]钟守满. 英汉言语行为动词语义认知结构研究[M]. 合肥: 中国科学技术大学出版社, 2008.

## Speech Act Theory in China: Retrospect and Prospect

SUN Shu-fang WANG Gang

(Centre for Russian Language Literature and Culture Studies of Heilongjiang University, Harbin 150080, China)

**Abstract:** Speech Act Theory was introduced in China in the late 1970s. In the past 30 years, China saw profuse related research results with academic value on the study of illocutionary force, the types of illocutionary act, theory of intentionality, indirect speech act theory, and the application of speech act theory, etc.. Meanwhile, there are limitations of their study. This paper aims to grasp the current situation and the future trend of the theory through summarizing the achievements and defects of the study of the theory in China.

**Key words:** Speech act theory; achievements; defects

**基金项目:** 论文为国家社会科学基金项目“俄语言言语行为理论与功能意向类型”(项目批准号 07BYY068)及黑龙江省普通高等院校青年学术骨干支持计划项目“言语行为的理论研究与类型分析”(项目批准号 1152G026)的阶段性成果。

**作者简介:** 孙淑芳(1963—),女,黑龙江人,黑龙江大学俄罗斯语言文学与文化研究中心主任,教授,博士生导师,黑龙江大学俄罗斯语言文学与文化研究中心专职研究人员。主要研究方向:语义学、语用学、俄汉语对比研究。王钢(1980—),男,黑龙江人,东北石油大学外国语学院讲师,黑龙江大学俄罗斯语言文学与文化研究中心博士研究生。主要研究方向:语义学、语用学、俄语教学。

**收稿日期:** 2011-03-28

**[责任编辑: 叶其松]**